Gajavadana

Ragam: Sri Ranjani (22nd mela Kharaharapriya janyam)

ARO:  S R2 G2 M1 D2 N2 S ||
AVA:  S N2 D2 M1 G2 R2 S ||

Talam: Adi
Papanasam Sivan

Pallavi:
Gajavadana Karuna Sadana (Sri)
Shankara Bala Lambodhara Sundara

Anupallavi:
Ajanamarendranu Munivarum Paniyum
Pankaja Charana Sharanam Sharanam

Charanam:
Neeyee Moovulagirk(u) Aadhaaram
Neeyee Shivaagama Mantra Saaram
Neeyee Vazhvil Yen Jeevaadharam
Nee Arulvai Sumukha Omkaara

Meaning: (approximate: please report any errors)
O Ganesha! The lord with an elephant face (“Gaja-vadana”). You are the embodiment of kindness (“Karuna Sadana”). You are the son (“Bala”) of Shiva (“Shankara”). You have a big stomach (“Lamba-udhara”). You are the beautiful one (“Sundara”).

You are worshipped (“Paniyum”) by the immortal devas (“Aja”) and Indra (“Ajanamarendranu”) and the sages (“Munivarum”). I bow (“Sharanam”) to your lotus (“Pankaja”) feet (“Charana”).

You (“Neeyee”) are the foundation (“Aadhaarum”) for the three (“Moovu”) worlds (“ulagir”). You (“Neeyee”) are the essence (“Saaram”) of the Vedas (“Shivaagama Mantra”). You (“Neeyee”) are the foundation (“Jeevaadharam”) of my (“Yen”) life (“Vazhvil”). Please give me your (“Nee”) blessings (“Arulvai”), O the auspicious faced (“Su-mukha”) one! You are the form (“Om-kaara”) of Om.

Pallavi:
Gajavadana Karuna Sadana (Sri)
Shankara Bala Lambodhara Sundara

O Ganesha! The lord with an elephant face (“Gaja-vadana”). You are the embodiment of kindness (“Karuna Sadana”).

You are the son (“Bala”) of Shiva (“Shankara”).
You have a big stomach (“Lamba-udhara”). You are the beautiful one (“Sundara”).
You are worshipped ("Paniyum") by the immortal devas ("Aja") and Indra ("Ajanamarendranu") and the sages ("Munivarum").

I bow ("Sharanam") to your lotus ("Pankaja") feet ("Charana").

You ("Neeyee") are the foundation ("Aadhaaram") for the three ("Moovu") worlds ("ulagir").
You ("Neeyee") are the essence ("Saaram") of the Vedas ("Shivaagama Mantra").

You ("Neeyee") are the foundation ("Jeevaadharam") of my ("Yen") life ("Vazhvil").

Please give me your ("Nee") blessings ("Arulvai"),
O the auspicious faced ("Su-mukha") one!

You are the form ("Om-kaara") of Om.